

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

22 MAI 1969

PROJET DE LOI

relatif aux pensions de retraite et de survie d'anciens agents de l'Institut national de l'éducation physique et des sports.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Institut national de l'éducation physique et des sports a été dissous par la loi du 26 juin 1963, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1964, et ses attributions ont été transférées aux Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

L'article 24 de cette loi a stipulé que:

« Les membres du personnel de l'Institut qui sont nommés à titre définitif sont transférés, en qualité d'agents de l'Etat, au Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour leur assurer une situation administrative et pécuniaire équivalente.

Les services accomplis à l'Institut sont assimilés à des services accomplis à l'Etat. »

En vertu de cette assimilation, les agents définitifs de l'Institut national de l'éducation physique et des sports doivent, à tous égards, être traités comme ils l'eussent été si ledit institut avait, depuis sa création, fait partie intégrante du Ministère qui en a repris les attributions.

La loi du 26 juin 1963 n'a toutefois pas réglé la situation des agents en cause au point de vue pensions de retraite et de survie et, à défaut de disposition légale expresse, les intéressés et leurs ayants droit ne pourraient faire valoir les services rendus à l'Institut.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

22 MEI 1969

WETSONTWERP

betreffende de rust- en overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport werd ontbonden bij de wet van 26 juni 1963, die op 1 januari 1964 in werking is getreden, en zijn bevoegdheden zijn overgegaan op de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben,

Artikel 24 van die wet bepaalt:

« De personeelsleden van het Instituut die definitief zijn benoemd, worden in hoedanigheid van rijksambtenaren overgeheveld naar het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

De Koning treft de nodige maatregelen om hen een gelijkwaardige administratieve en geldelijke toestand te verzekeren.

De in het Instituut gepresteerde diensten worden gelijkgesteld met de diensten gepresteerd bij de Staat. »

Krachtens deze gelijkstelling moeten de definitief benoemde personeelsleden van het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport, in ieder opzicht, worden behandeld zoals zij het zouden geweest zijn indien het voornoemd Instituut, van hij zijn oprichting, een integrant deel had uitgemaakt van het Ministerie dat er de bevoegdheden van heeft overgenomen.

De wet van 26 juni 1963 heeft nochtans de toestand van de betrokken personeelsleden inzake de rust- en overlevingspensioenen niet geregeld en, bij ontstentenis van een uitdrukkelijke wetsbepaling, zouden de betrokkenen en hun rechthebbenden de bij het Instituut bewezen diensten niet kunnen doen gelden.

En cette matière, il avait été envisagé, dès la création de cet organisme, d'appliquer aux membres du personnel les dispositions de la loi du 28 avril 1958 qui accorde sous certaines conditions aux agents des organismes parastataux nommés à titre définitif, le bénéfice d'une pension de retraite identique à celle des agents de l'Etat et, à leurs ayants droit, une pension de survie à charge du Trésor public moyennant le versement de la contribution réglementaire au fonds des pensions de survie. A cet effet, la contribution due par le personnel définitif a, de tout temps, été régulièrement versée au Trésor mais l'application effective de la loi du 28 avril 1958 à son profit n'a pu être réalisée avant la dissolution de l'Institut, ce personnel n'ayant jamais été doté du statut légal ou réglementaire dont l'existence conditionnait l'affiliation de l'organisme en cause au régime de pension prévu par la loi précitée.

Etant donné cependant que les agents intéressés ont été, en fait, soumis aux obligations prévues par le statut de pension du personnel de l'Etat, le projet de loi soumis à vos délibérations a pour but de permettre la prise en considération des services rendus à l'Institut national de l'éducation physique et des sports comme s'il s'agissait de services rendus dans une administration de l'Etat, tant en ce qui concerne la détermination du droit à la pension de retraite et à la pension de survie que pour la fixation de leur montant, et de valider les versements effectués au fonds des pensions de survie,

Il en résulte donc que les services rendus par les agents nommés à titre définitif ouvriront des droits à une pension de retraite ou à une pension de survie à charge du Trésor public dans les conditions prévues pour les agents de l'Etat et leurs ayants droit, même si cette pension doit prendre cours avant la dissolution de l'Institut. Par contre, les services rendus par le personnel temporaire assujetti à la sécurité sociale ne seront admissibles, selon la législation applicable aux agents de l'Etat, que s'ils sont suivis d'une nomination à titre définitif ou en qualité de stagiaire,

En raison du caractère rétroactif des mesures prévues par le présent projet, celui-ci doit produire ses effets à partir de la création de l'Institut national de l'éducation physique et des sports, soit le 9 avril 1956.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

Dienaangaande was, bij het oprichten van die instelling, overwogen op de personeelsleden de bepalingen toe te passen van de wet van 28 april '1958 die onder zekere voorwaarden aan de definitief benoemde personeelsleden van de parastatale instellingen het genot toekent van een rustpensioen gelijk aan dat van de personeelsleden van de Staat en, aan hun rechthebbenden, een overlevingspensioen ten laste van de Openbare Schatkist mits storting van de reglementaire bijdrage in het fonds der overlevingspensioenen. Te dien einde werd steeds regelmatig de door het definitief personeel verschuldigde bijdrage in de Schatkist gestort, doch de wet van 28 april 1958 kon te zijnen gunste niet werkelijk worden toegepast voor de ontbinding van het Instituut, daar dat personeel nooit het wettelijk of reglementair statuut heeft bezeten waarvan het bestaan als voorwaarde is gesteld voor de aansluiting van de betrokken instelling bij het pensioenstelsel dat door de voornoemde wet is ingesteld.

Aangezien de bedoelde personeelsleden in werkelijkheid echter onderworpen waren aan de verplichtingen voorgeschreven bij het pensioenstatuut van het personeel van de Staat, heeft het wetsontwerp dat u ter beraadslaging wordt voorgelegd enkel voor doel het mogelijk te maken de diensten die bij het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport werden bewezen, in aanmerking te nemen alsof het diensten zou betreffen die bij een administratie van de Staat werden waargenomen, zowel voor het vaststellen van het recht op het rustpensioen en het overlevingspensioen als voor het vaststellen van hun bedrag, en de gedane stortingen in het fonds der overlevingspensioenen te valideren.

Hieruit vloeit dus voort dat de door de definitief benoemde personeelsleden bewezen diensten rechten op een rustpensioen of een overlevingspensioen ten laste van de Openbare Schatkist zullen doen ontstaan onder de voorwaarden ingesteld voor de personeelsleden van de Staat en hun rechthebbenden, zelfs indien dat pensioen moet ingaan voor de ontbinding van het Instituut. Daarentegen zullen de diensten bewezen door het tijdelijk personeel dat onderworpen is aan de sociale zekerheid, krachtens de wetgeving van toepassing op de personeelsleden van de Staat slechts in aanmerking kunnen worden genomen indien zij gevolgd worden door een benoeming in vast of in staqedoend verband.

Uit hoofde van de terugwerkende aard van de in dit ontwerp voorgeschreven maatregelen, moet dat laatste uitwerking hebben met ingang van de oprichting van het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en Sport, m.a.w., op 9 april 1956.

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

Le Ministre de la Culture française,

De Minister van Fnsense Cultuur,

A. PARISIS.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 4 mars 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relative aux pensions de retraite et de survie d'anciens agents de l'Institut national de l'éducation physique et des sports », a donné le 18 mars 1969 l'avis suivant:

A l'article 2, le membre de phrase: « date à laquelle est entrée en vigueur la loi du 15 mars 1956 créant l'Institut national de l'éducation physique et des sports » est superflu et doit être omis.

La chambre était composée de:

Messieurs: G. Van Bunnan, conseiller d'Etat, président.
J. Masquelin et Madame G. Ciselet, conseillers d'Etat,
R. Pirson et M. Verschelden, assessseurs de la section de législation,
G. De Leuze, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan,

Le rapport a été présenté par M. G. Piquet, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier.

Le Président,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) G. VAN BUNNEN.

Pour expédition délivrée au Ministre du Budget.

Le 21 mars 1969.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur, la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Ministre de la Culture néerlandaise,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

Les services rendus à l'ancien Institut national de l'éducation physique et des sports sont considérés comme des services rendus dans une administration de l'Etat, tant pour la détermination du droit à la pension de retraite et à la pension de survie à charge du Trésor public, que pour la fixation de leur montant, ainsi que pour l'établissement des retenues au profit du fonds des pensions de survie,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdelng wetgevgng, tweede kamer, de 11 maart 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de rust- en overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport », heeft de 18 maart 1969 het volgend advies gegeven:

In artikel 2 moct het zinsde el « datum waarop de wel van 15 maart 1956 houdende oprichting van het Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport, in werking is getreden » als overbodig vervallen.

De kamer was samengesteld uit:

De Heren: G. Van Bunnan, staatsraad, voorzitter,
) Masquelin en Mevrouw G. Ciselet, staatsraden,
R. Pirson en M. Verschelden, blzltters van de afdelng wetgeving,
G. De Leuze, adjt. nct-griffier, griffier.

De ovcreenstemmng tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnan,

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. Piquet, substituu-auditeur-generaal,

De Griffier,

De Voorzitter.

(get.) G. DE LEUZE.

(get.) G. VAN BUNNEN,

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Begroting.

De 21 maart 1969.

De Griffier in de Raad van State,

R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hieme toezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Minister van Nederlandse Cultuur,

HEBBEN WIJ BESLIDEN EN BESLIDTEN WIJ:

Onze Vtce-Eerste-Mntsccec en Minister van Begroting is gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

De diensten bewezen bij het gewezen Nationaal Instituut voor lichamelijke opvoeding en sport, worden beschouwd als diensten bewezen bij een administratie van de Staat, zowel voor het vaststellen van het recht op het rustpensioen en op het overlevingspensioen ten laste van de Openbare Schatkist als voor het bepalen van hun bedrag, evenals voor de vaststelling van de Inhoudingen ten voordele van het fonds der overlevingspensioenen.

Art.2.

La présente loi produit ses effets Je 9' avril 1956.

Donne à Bruxelles, le 16 mai 1969.

Art.2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 9 april 1956.

Gegeven te Brussel. 16 mei 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

Le Ministre de la Culture française.

De Minister van Franse Cultuur,

A. PARISIS.

, Le Ministre de la Culture néerlandaise,

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.